

Forum: Chinese Things English Way ï¼ ˆä, -國å¿ f,英æ–‡æf...) Topic: è"®éœ§ Subject: è"®éœ§ Posted by: Tim Luo Posted on: 2006/3/12 9:43:58

è[®]霧 is a delicious fruit here in Taiwan. It has many English names. It even has many scientific names.

Some scientific names I can find are listed here.

Syzygium samarangense Syzygium javanicum Eugenia javanica Eugenia alba Eugenia formosa Myrtus samarangense

Its common names include Java apple, Java rose, rose apple, Samarang rose apple, water apple, wax jambu, wax apple, bell fruit, Malay apple, moutain apple and jambu.

This fruit is best known here in Taiwan by either wax apple or bell fruit.

Indeed the name è"®éœ§ should come from jambu. The name jambu came from Sanskrit ultimately. In Minnan or Taiwanese, there's a tendency for j- sounds to change to l- sounds. Like in Xiamen, the j- sounds are bascially lost or changed to l- sounds. This should be why it's called so in Taiwanese.

Tim